

LOU GALETOU

Direcī, redaci, administraci : 21, rwo d'Aisso, Limoges :: Téléphone 58.46

Quatriemo arnedo = Limerō 2
lou limerō : Die sôs (no vei per mel)
Abounamen : un écu de 5 francs

FEVRIER 1938

"Per dehaignâ lous Lemouzis"

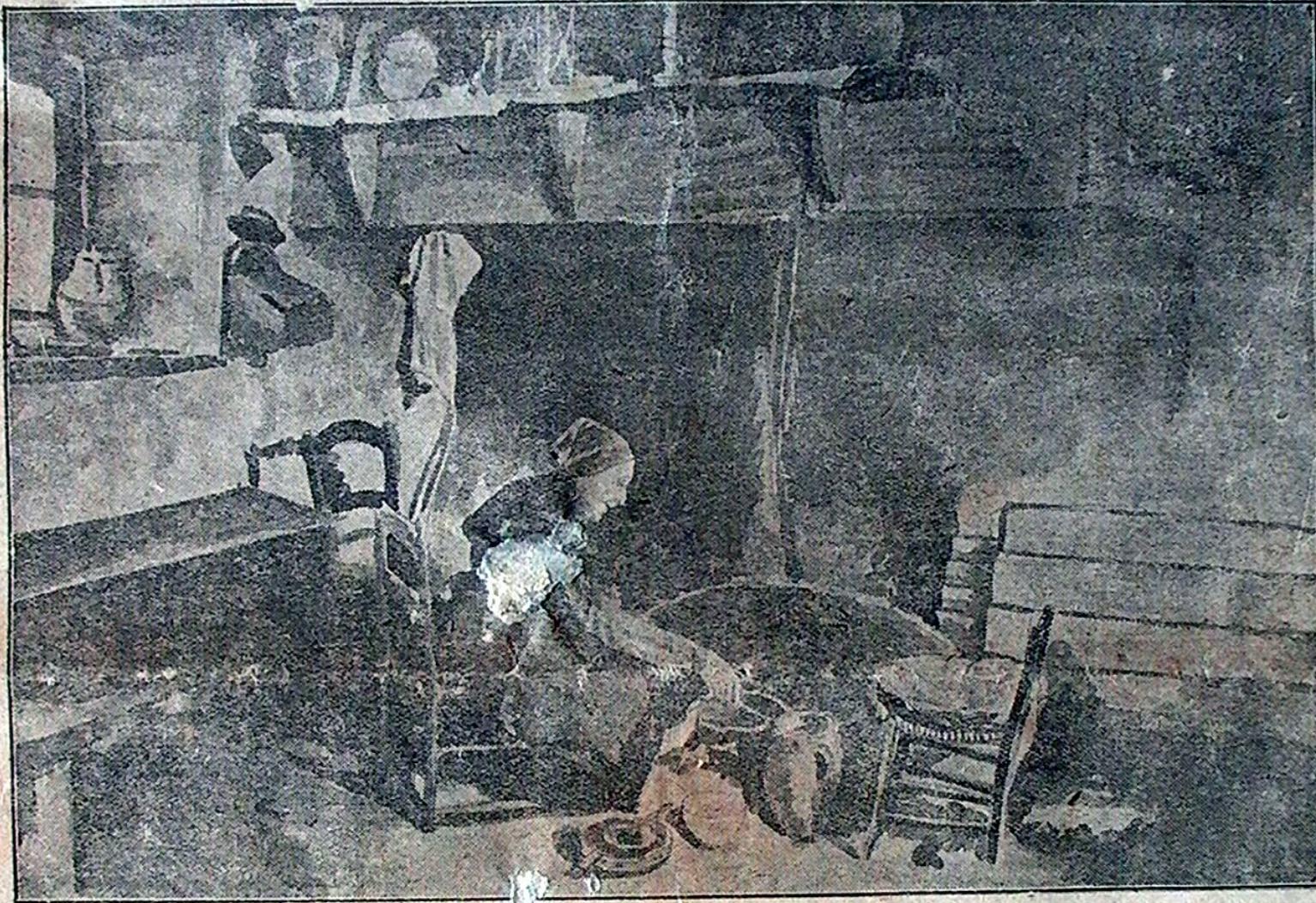


Photo Jové

Qu'ei dins no vieillo galefieiro qu'un faï lous meilleurs galefous :

Veiquî lo pâto dau galetou de Fevrier :

LO LINGO TROP LOUNJO.....	Francès.
TU SEI MOGNA, PERUQUIEI.....	Lou Viei Marsau.
LOU MOUCANDIER MOUCA.....	Lou Feli.
VIRO LO ROSO.....	Luzerño de plai.

LAS MOLINAS DAU VIEI.....	Jean Rebier.
EN FOUSSINAN.....	Z. P.
LA PAJO DAUS AMIS.....	
QAUCAS ZINZOUENAS.....	

No drollo que s'en vai en balado, bien maiado ei meta maridado !... Drollâs, courez vite chez

QUEYROI

7, boulev. Louis-Blanc, Limoges

per maiâ votre parpai !

Lou magasin ei toujours en brando de flour, coumo un vargei au mei de Mai !

CONFÉZ vos Ordonnances, vos Analyses, toutes vos Préparations à une PHARMACIE qui est une GARANTIE de SÉCURITÉ et de SANTÉ :

GRANDE PHARMACIE BRUNOT

AUCUNE NE SERT MIEUX

22-24, Place des Bancs
LIMOGES

TOUTES VENDENT PLUS CHER

Lo lingo trop lounjo

Rabissou, queu jour de Sen Jean
Fauchavo soum pra de l'étang.
O vio dui goût, lou dai coupavo.
Et, coumo lou soulei mountavo.
Dins re de tem, lo Margari
Navo pourta dui po, dui vi.
De las crêpas mai dui troumage
Qu'is minjariant sous canque oumbrage.
A lai, beleu, sous l'assalet,
Li foro boun tira l'olet
Mai fù un soum dins lo fogero;
Et de queu tem lo menagero
Prendro lo fourcho per fena.
Après, ô tournoror fanchâ...

Mai, n'ai co pas sous n'assalei.
Antan, dui biai de chaz Malet,
En li vesant quel air si sage
Qu'ò li parlet de maridage
A so lant-gento Margari ?
Ah ! lou beu jour ! notre home rit.
De li pensà soum eue n'en sauto !
Lou dai volo dins l'herbo nantu !

L'andai châba, tout en fialant.
O veu veni, bradin, bradan,
Lou beu curé de Sent-Alari

Que marmoumo dits soum berviari.
— Bonjour, Moussur, li credo-leu
Que diable li co de nouven.
Per vous veire qui à quel houro !
— T'as plo rosou, qu'ei be dabouro.
Mà me fô nà au Peignon
Per confessà lo mat Gignou.
— Co parei que lo n'ei pas fiero.
Io sabe per lo chambario
Qu'o qui passa liò un momen.
Que volez-vous, lo fa soum tem !
Et un boun tem, si un po dire.
— Per co, qu'ei vrai, l'o aima rire
Et lo fa eure lous garçons;
Lo chôsiquet lou grand Cassou
Que mouriguel fer Notro Damo.
Que lou boun dì aye soum amo !
— So feno l'o bien fa padi
Mai o n'ai gro en Paradis.
Quant o vò rentrâ, cò lou reito.
Lio be trop de mars sur so teito.
— Anet, amet mon Rabisson
Tu parlás be trop sei feissou.
Ne fô pas veintechapito linguo.
— Mai un so be que l'ero bringuo.
— Qu'ei si tôt fa, paudre garçou !
Ei mandi, que io confessavo.

No jono feno se catavo
Mà io veijo que lo puravo.
Qu'ei lo prumiero qu'o passa.
« Moun paï, m'o l'o dit sei attendre
Un grand malhur m'o arriba
Me vau nejâ, vole me pembre...
— Mai que nio co, qu'as-vous donne fa ?
— L'aime moun Jean mai hai troumpa.
Periant ne sai ma maridado.
Qu'ero l'autre sei, dans le prado...
Co faguet fa en re de tem... »
L'ai calmado eisadomen.
Mà lo be dit so penitenço.
Sei qu'aye fa so cōneissenço. »

A queu momen, ribo d'en lai,
Lo Margari que se lou plai.
— Té, bonjour, Moussur lou Curé
Vous as gu tôt fa, per mo fe.
— Ne lambine pas coumo te :
Tu ribas toujours lo dernière
A lo messo, à lo prejero...
— Toujours, toujours, eh be, merci !
Eimandi, à lo confessi.
N'ero pas dui tout lo dernière :
Vous m'as confessà lo prumiero.

FRANCES.

Las bounas Meijous

Le plus ancien Radio..... LACHAUD
Réparation postes toutes..... ARIANE
marques par spécialiste..... LACHAUD
Des prix, de la qualité..... ARIANE
Location pick-up t. puissance... LACHAUD
pour mariages et banquets.... ARIANE
54, rue Jean-Jaurès. Tel. 54-27 LACHAUD

PHOTO
Ancienne Maison BATIER, fondée en 1887
MILANT, Successeur
14, bis, boulevard Carnot, à LIMOGES
• Potraits ■ Agrandissements
Tout pour la Photo ■ Fournitures

Voulez-vous châta ne bouno Machino à conseil ?
Adressas-vous à

JAYAT

18, rue du Consulat, LIMOGES

Per votrei Bijoux, votrà Motras, Réveils,
Pendulas, Réparacis

No bouno Meijou : cha

Martial LAROUDIE

un daus meilleurs relougers de lo ville
13, rue Darnet, LIMOGES

.... A LO MEIJOU DAU MEUBLE

G. HYVERNAUD, 3, place du Poids-Public

.... Vous troubarez toujours
daus Meubles solides, bien fas
et à las meilleurs coundis

.... TOUT L'AMEUBLEMENT

.... Un boun conseil aux pechadours : N'asvous
en dins lo ruo ADRIEN-DUBOUCHÉ, au
numéro 45, co n'ai mas un piti bouticou, mas
quei de queu piti bouticou que sorten las pus
bravas gaulas et las pus solidas. Las tendrian
no quito baileino ! Qu'ei l'ani Pierre VOISIN
que las mounto se meimo et per monu armo
ò li se coundei !

.... Io vous souhaite beuco, beuco d'abouna
per votre « Galetou », per mour que v'autreis
sieis obliga de fa bâti n'imprimorio. Io furni
rira lous teuleis mà la briquâ a boun coump
te, n.

F. J., tuilerie, à La Meyze.

.... Noblitez pas de me renvoya lou « Galetou », moun grand paï et mo grande mai ne
passen ma no bouno veillado quand is lou
legissen, n.

C. R., à Saint-Priest-Ligoure.

.... La lecture du « Galetou » me procure,
ainsi qu'à ma famille, une agréable et saine
distraction chaque mois, n.

B., Saint-Léonard-de-Noblat.

BEVEZ LOUS NUVEUS
SODAS LAPLAGNE
 Pur sucre - Digestifs - Rafraîchissants

Is disen que tout ei char, Co n'ei gro vrai. V'autreis verrez qu'un po yei no bravo garniture de chambre per pan d'argent, si v'autreis as lo bouno edejo de nô fâ no visito a

L'AMEUBLEMENT GENERAL (Union des Fabricants)
 Limoges, Place de la Motte, Limoges

TOUT CE QUI CONCERNE L'AMEUBLEMENT
 Tous genres Tous prix

Tu sei mogna, peruquiei !

Qu'ei n'obitudo qu'an lou vilau de se moucâ de qui de lo campagno. Ne parle pâ soulomen per Limôgei, qu'ei pertou poriei.

Pertan, qui de lo têro an suven mai d'eime que beauco de lo vilo. I vesen lo naturo tau que l'ei e fan otenci à de lâ chosâ qu'eichapén à dô brenou que se cresen pû for que lou autrei e fan lou deigougnou permour qu'i an na lounten en classo e qu'i an aprei di lou librei belomen re dô tou.

Mâ lou campagnar, de lour coûta, se fan pâ foto de rire de qui einoucen que pourten dô riban sur lour quito chomiso e ne sirian pâ foutsu de fâ lo diferenço d'un râfe e d'un melou. Oviguei darnieironen n'ôme de Merigna que dijo a d'un fodar que vio l'er de se foutre de se :

— Bouei sauvo-te, vai, feignan, ser de re, sei n'autrei tu crevoriâ de fan.

E m'eivi qu'o vio rozou.

D'ailleur si lou vilau fan cônâve de lâ blogâ ô peizan, qui qui saben be lour tournâ lo mounedo de lour peço.

Qu'ei ce que ribe gn'io cauque ten a Gratolar lou peruquiei.

Vautrei à ôvi parlâ de queu pouticâri que se fojo pourtâ dô alimâ per fa un siro que devio gori lou peitreinari. O n'en proumetio quoranto sô peço.

Un jour, no feno li n'en pourte un ple poniei. O lou ezamine bien l'un aprei l'autre e disse à lo feno :

— Qu'ei molurou, ne pode mâ prenci quelo, qu'ei no femo, tout lou resto qu'ei dô mâlei. »

E lo feno s'en one, pâ countento dô tou, co se coun-pren.

Moun peruquiei voulue eissoya de fâ lou meimo co, mâ co li réussisse gaire...

O erio en trin de roza lou jardiniel de modamo Levonâ, quan veiqui un grô râ que sauto sur lo tablo dovan se. L'ôme fugue secoudû dô pei a lo teito. Gratolar l'i disse :

— Ne fozei pâ otenci, co n'en ei ple châ nou, lou eileve per vei lo peu. Si voû n'en tropa, voû n'orei mâ lou me pourtâ, lou vou poyorai un boun pri; mâ fô qu'i chan en vito.

L'ôme parti, qui que restovan di lo boutico se meteren de rire de lo farço; mâ co n'erio pâ choba.

Riba châ se, lou jardiniel disse à so feno :

— Coti, tu sâbei, lou râ nou minjen tou, eibe iai trouba no feïcou de nou n'en deiborossâ e de n'en fâ de l'argen. Tu va veire.

O châte no nasso en fi de fer e ô trope be no doujeno de râ qu'ô pourte lou diômen d'oprei ô peruquiei. Queuqui lou vise bien e disse :

— Qu'ei curi, qu'ei tou de lâ femâ, e ne vole re noumâ dô mâlei. Voû podei lou n'entournâ, n'en forio re.

Notre jardiniel erio preite a ensurtâ queu moucandiei que li vio fa perdre soun ten en se foutan de se; mâ ô se retengue e disse :

— Eibe, visa, voû ne podei re fâ de quelâ beitiâ, mai me noun pû, e ne tene gro lou rentournâ châ nou. Lou voû laisse per mo barbo d'auei.

Sur queu co ô daibro lo nasso e veïqui lou râ que se meten de coure perfou di lo boutico. Tou lou mounde fouteren lou can. Qu'eu que se fojo roza vio denguero lou sobou sur lo figuro e lo serviet'ô cô; ô ne tourne mâ lou lendemo per dire à Gratolar :

— Tu sei mogna peruquiei ! Tau que se vò foute dô autrei ei suven lou prumiei foute !...

LOU VIEI MARSAU.

No bouno consurto

— Tu beveis trop de goutas, Cadichou, qu'ei per co que in seis malaude.

— Mâ Moussur lou Médeci que fô co beure d'après vous.

— Dau lat, dan lat !

— Dau lat, mâ penden un an, n'ai begu re qué dau lat.

— T'as begu dau lat ? un an ?

— Plo, Moussur, un an, n'en leve lo mo devant lou boum Di.

— Co n'ei pas poussible.

— Vous disel que si; ma co n'ei pas ujan segur.

— Et coura ero co ?

— Quand io telavo mo mai.

Que faut co per essei huroû ?

De boun vi din lou barricou

Et... L'ARMANA DAU GALETOU !

LO MEIJOU DE LO FOURRURO

MORHANGE

4, rue François-Chénieux (premier étage)

TOUTO LO FOURRURO — Prix modérâs
 MANTEUS SUR MESUR

Nio pus moyen de serti sei paraplu. N'en fô toujours un et salide per mour que lou ven lou devirorio. Nas chez

F. GARNIER

Successeur de PEJOU, 8, rue Haute-Vienne
 à Limoges, v'autreis sirez bien servi. O ven aussi de las camas mai dô l'ombrelas per l'etâ.

HENRI ESDERS

O vend boun et boun marchâ et n'ien n'o per toutes las boursas.
Rue Adrien-Dubouché, à Limoges

Las drollâs que veulen se moridâ van toutes chaz
EOUCHARA

13, rue du Clocher, 13, LIMOGES
qu'oi ente un trôbo las pu bravâs etoffâs

Lou moucandier mouca

Lou Chiali s'en tournavo a la douorâs dau mandi.

O vesio pertant prou per legi dins lou collidor d'un medeci a lo cliardo d'uno lampo : « Sifflez pour appeler le docteur ».

Notre garçou ei plo serviau, surtout quant ô ei un pau begu: per ne pas fâ deipie au mounde ô se couporio en quatre.

Eitabe, sans barguignâ o trapo lou sublet que pendillouavo a lo ribo d'un tudeu et ô buffo a n'en fâ petâ las peu dau ventre.

Lou medeci, reveilla dau cop, li repoundet tra lou tudeu : « Eh bien ? »

— Sai counten de sabei que vous vas bien, disset Chiali; mâ co n'ai pas etoustant, vous sei medeci, et co ne deu pas vous coûta bien char, n'ai co pas ?

— Que voulez-vous ? damando l'autre que n'avio gaire lou goût de rire.

— Dija me d'abord, si vous seis lou vici ô bei lou jône Moussur Foueirau ?

— Iô sai lou medeci Foueirau, n'io pas de jône Foueirau.

— O n'ai pas mort queraque ?

— N'io jamai gu, n'ai pas de fi.

— Eh be dounc, vous sei, à lo ve, lou jône mai lou vici Fouerau, n'en veiqui n'affâ !

— Pas tant de discours, que voulez-vous ?

— Couneissez-vous Modamo Plenopanso, dau mouli dau Rateu ?

— Oui, ei lo malaudo ?

— Couneissez-vous soun nebou, lou Lirou ?

— Oui, e n'a co ?

— Eh be ô partiguet a lo chasso hier mandi...

— Et ô so fa mau, beleu, attendez io davale.

— Neigro, ô tuet cin perdriaus mai un merle, ai pensa que vous sirias counten de io sabei.

— Dijo, moun garçou, vei qui un brave cop, nous van l'arrousâ, que voueis-tu prenei ?

— Coumo, credet Chiali, qu'avio l'olet coupado per lo surpriseo.

— Oui, arrousan lou ! té, trapo coqui. »

Et avant qu'o pouguesso tira so gorjo, li ribet per lou tudeu n'erpeço de lavomen fa d'encro, d'ipeca et de ne sabe cau mertis que sentian mai lou toupi que lou pouticari.

Et coumo en pouchant, écrupissant ô voulavo deforo sei damanda soun compte, ô pouquet ôvi lou medeci que li credavo :

« N'en voueis-tu n'autre pitit cop ? A to santa et porto te bien ! »

LOU FELI.

Viro lo roso !

Antan, lo mai Netillo fagnet coumo tout lou mounde, lo prenguet lou « car » et lo partiguet à Paris veire l'Erposeci. Et vous repouide que só lingo n'o pas chôma quel'hiver per nous countâ ce que l'avo vu de brave.

Lo nous disio l'autre sei, què soun piti nebou l'avo menado un jour dins un theatre ente dansen et chanten las pus gentas drollas de Paris. Co se pelo « Folies Bergères ». Quant lo rentret, douas bravâs danseirâs jugavan n'erpeço de coumedio qu'is pelen un ballet. Lo prumiero ero billado de bleu et l'autre de rôso. Lou nebou li disset que lo bleuiô fasio lou parpaillô et lo rôso fasio lo flour, et coumo de rasou lou parpaillô virâvo autour de lo flour comm'un galant autour de so mio. O virâvo coum'un bruzel, lou paubre parpaillô, et lo rôso ne bujâvo pas ! Co chabet per agaçâ lo Netillo que se levet touto drecho et se mettet de credâ :

— Viro lo roso ! vioras-tu, fe de râbo !

Coumo qu'ero lou moment de virâ, lo roso viret, et lo Netillo se tourneit sciâ en disant a soun nebou :

— As-tu vu si l'ai demarâdo quelo pepu !

LUZERNO DE PLAI.

Tous les jours, dans toutes localités de la région...

les TRANSPORTS " J. BERNIS & CIE "

...livrent et ramassent toutes marchandises, pour toutes destinations...

— Dijo, Lionassou, deipei que t'avio pas vu, tu t'as be pâya nos bravo automobilo.
 — Nio pas lounten que l'ar chatado.
 — Et qu'as-tu fa de lo vieillo ?
 — Iô l'ai chanjado a un boun garagiste de Limoges que m'en o bailla un boun prix et que m'o vendu lo nevo a de bounas
 coundicis.
 — Coumo se pelo-t-eu queu moussur que t'o fa fâ un marcha si avantagous ?
 — Veiqui soun adresso :

M. PONT

Agence, réparations, échanges, dépositaire SIMCA-FIAT, 13, rue Armand-Barbès, LIMOGES

Las malinâs dau viei

En tournan de l'enterromen
 De soun bourgei, lou paï Guillen
 Que queû grand malhur deilujava,
 Se turmentâvo et se pensâvo
 Que ne fai pas boun veni viei;
 Per mour que Guillen prend de l'âge,
 Et que sas chambâs, mais sous reins,
 Dins lou trabaï dau jardinage
 L'empaîchen de tenei soun ren.

Au châteû, denquero, co nâvo :
 Binâ las flours, cassâ dau bouei,
 Taillâ lo soupc per lous cheis,
 Nâ querî lou vi dins lo cavo
 Qu'ero, faut dire, n'ebatouei.
 Mas per troubâ dins lou village,
 Mais beleû dins lou vesinage,
 Entaû no plaço eisâdomen,
 Co n'ei segur pas lou momen.

Lou paubre home n'en lagrimâvo
 En s'en anan tout bravomen,
 Quand lou grand Lionard, que passavo,
 Li damandet lou pourtomen.
 « Prenez courage, paï Guillen,
 Iô vous sabe no bouno plaço.
 Lo Janillo dau Mas-Coucu
 Deipei huet jours chercho quaucu.
 Lo paubro fenco se tracasso
 Et lo ne po troubâ degu.
 Co siro, vous poudez me creire,
 D'abord douba; faut lo nâ veire ! »

« — Lo Janillo, disset lou viei,
 Lo counceisse et lo me cunei,
 N'an garda l'oveliâs ensemble.
 Lo trouboro qu'au jour d'ahuei
 Ne sais puî qu'uno paubro râco,
 Et que co n'ei pas no patrâco
 Que po li fâ valêi soun be. »

“ — Bouei, nâ li, lo vous prendro be,
 Faguet Lionard, l'ei touto soulo.
 L'o quauqueis lapins, quauco poulo,
 No bretto, no prâdo, un varger;
 Votre trabaï siro leger.
 Prenez quelo plaço, l'ei bouno.
 Cresez-me, per lou tem que court
 Vous ne troubariâ pas meillour.
 Et vous verrez si lo patrouno
 Toupinoro daus marendouâs
 Que vous regalaran tous doûs !
 Re que l'odour de so cousin
 Vous faro prenei de lo mino.

Mas lou paï Guillen disset : « Nou.
 N'auro pas dins quelo mejou
 Ce que jamais ne me manquâvo.
 Qu'ei no bouno plaço segur,
 Mas lo ne fai pas moun bounhur.
 Notre viei moussur me billâvo
 De lo tête jusqu'aus talouâs,
 Chapeus, paletots, pantaloûs;
 Qu'ero toujours me que chabâvo
 Lous gilets mais lous canassouâs,
 La chaussetas mais lous chaussouâs.
 Lo n'o gro per me re que vaille
 Lo burgeiso dau Mas-Coucu ;
 Iô ne sais pas gourmand d'ecus,
 Que voulez-vous que lo me baillé ?
 Soun coutilloû ? soun caraco ?
 Iô ne me serve pas de co.
 Soun manteû de liet ? so capôto ?
 Tout co qui, moun paubre Lionard,
 Qu'ei boun lou jour dau Carnovar.
 Ne manquorio mât to culôto,
 Mas, di-marcei, degu n'o vu
 Et degu ne veiro, foulringo,
 Mo chamiço tirâ lo lingo
 Au miei d'un pantalou fendu !
 Sans countâ que chaz lo Janillo
 Co sirio beleû malaisa
 De se veire entaû deguisâ.
 L'ai counegudo jônô fillo,
 Lo n'aimo pas lo vanita
 Et jamais lo n'en o pourta !

Jean REBIER.

En chatant vostro lano

A LA FILATURE

vous troubarez en magasin 30 QUALITAS differentas, a parti
 de 40 SOS, dins 60 COULOURS. Nio mas un fabricant que
 peche vous furni un choix si grand.
LIMOGES, 13, rue Haute-Vienne (entre lous douz suchers)

BOUCHERIE SADI-CARNOT (Ancienne Maison Louis PAROT
 et Ancienne Maison DELARURE) Fondée en 1890**Charles PAROT Fils, Suc.**

3, place Sadi-Carnot, LIMOGES, tél. 47-34

LIVRAISON A DOMICILE

— Dijo, Tiennissou, tu seis be trop fier depai caunque tem. Per moun armo, t'as rajeuni ! Qu'as-tu dounce fa ?
 — Viso mas dens !...
 — Be sount las bravas, t'era tout berche pertant ?
 — Plo, mā iai na veire Moussur.

Robert BEYRAND, 38, Place des Bancs, Limoges

Ei co douba co, drôle !

EN FOUSSINAN DI LOU VIEI POPIEI

Un ami du « Galletou » a découvert, dans des papiers de famille, un curieux document qu'il a bien voulu nous confier pour être porté à la connaissance de nos lecteurs.. Il s'agit d'une lettre écrite en vers, dans l'idiome du Haut-Limousin, le 26 septembre 1853. L'auteur de cette lettre, qui était alors en villégiature à Brémâou, commune de Rilhac Rancon, reproche à son oncle, négociant, rue du Collège, à Limoges, de ne pas tenir la promesse qu'il lui avait faite d'aller visiter sa résidence. Il y est question du viaduc du Palais, sur la ligne du chemin de fer de Paris-Orléans à Limoges, alors en construction, ligne qui a été inaugurée en 1856.

Voici cette lettre, dont nous reproduisons exactement la graphie :

Brémâou, 26 septembre 1853.

Meylian Ounclié.

Vou' avias proumey de veny à Brémâou
 Quauqué jour per nous veyr' un paou
 Et per veyré beñco lou viadu daù Polay
 Vous ne vené pas, noum d'un plây !
 Si vio lou dré d'opreys lo ley
 Et lou lézey
 De covolas a co de gaoulo
 L'hommé que münjo so poraûlo
 Ounclié, vous sirias covola
 May vous ne l'aurias pâs voula.
 Per lo poress' et per quanqueix bougrys de queyx
 Qué vous vindeyz aux fils de Saint-Crépy
 A votré mogozyn vous vous teneix japy
 Coumo lo gem' apreis lous deyxs.
 Votré fils qué deûrto vou' entreyñâ vers châs nous
 Rest' aussi eytocha dyn so ruo d'aù Lyçous
 Et nous chantein ein nou einrojean
 Vay fein veyré sys vênein Jean !
 Si vous volci méritâs mou cylogeis

Lous astronômes daus journaux se troumpen suyen, mas lous barometreis se troumpen pas, surtout quant is venen d'uno meijou de coufianço coumo

GAUTIER-LAVIGNE

13, rue Saint-Martial, Limoges. Téléphone 51-63

Courez-li n'en chatâ un ayant de coumença las fauchasous : o vous faro plo gagnâ ce qu'o couto.

6

Sitôt qué vou veyreix un beu souley d'in l'air'
 Mountrâs votr' eychin' à Limogeis
 Et vénez d'in notre déser.
 Vous mountroray dé las bésugnas
 Qué vou' eytoumorâ eranomein
 Vous veyreix coum'ein de l'argein
 Et dé l'oli dé bras ys jugniein las moutagnas
 Vous veyréix d'in lous founds, vous veyreix sur lous
 Mountâs au ceû sept geïntas pilas [termeis]
 Dréchas d'aplounib coumo sept quillas
 Et qué-né soun sangy ! pas picodas datûs vermeis.
 Vou vou réjouïrez d'avir pétas lo mino
 Qu'ey tro plosein d'einteindre sons sobats

Pervu qué l'o s'ovisé pas
 D'eycrupir à lo geint sur lour rateu d'eychino
 Vénéz dounce et foseis boun dret à mo préjéro
 Sabé plo que chacun sy fouteyt' à so moniéro
 Taoû qu'o mounta d'aplounib lou Canigou
 O paû d'archelas lo Brégéro
 Mas quieu do qui n'o pas per dou liards de rosou
 Et moun ouncié n'ey pas de si pitito biéyro
 L'o may dé rosou sous sous piaoux
 Qué d'in soun mogozî gnio dé coutas de biaoux.

Ounclié, si vou' ay pas eintéchi
 Ein lou gâchi
 Qué mo plumo vé dé seinnâs
 Si né sabé pus qué l'y fâs
 Souvenez vous tan soulomen
 Qué si vou vézé pas din caouqué beñ montein
 Avant lo fy de las vocanças
 Vous pesoray dins mas bolanças
 Et vous riscorez grandomèin
 Vous troubâs tro léger per eytré moun porein.
 Adichias.

Votré nébou

Z. P.

Pour copie conforme : LOU VIEI MARSAU.

Lou boun libréi !
 5, place Fournier, LIMOGES
 Tél. 27.52

LIBRAIRIE PALISSON

E. DESVILLE, Succ.

Lou boun papiei !

LO PAJO DAU AMIS

Lous amis dau *Galeto* an prèi lo boun' habitudo de nous écrire en patouei per renvelâ lour abounomen, per nous fâ dans coumplimens, mais au besoin per nous bournâ sur lous dets quand co nous arribo d'echapâ lo perebreiro dins quanco niorlo !

Nous soun trop countens de legi quelas lettras ente notreis amis nous disen ce qu'is voudrian trouba dins lour *Galeto*. Ce qu'is vondrian, nous iò saben belomen d'avancô.

« Per nous fâ rire, disen las drollâs, parlâs-nous d'amour !

« Pebrâs et salâs, disen las fennas. Notreis homeis aimau lou ragout epica !

« Parlas-nous de lo chopino, disen lous vieis. A notre age faut caressâ lo pinto et delaissâ lo pito ! »

Nous faran notre poussible per countenâ tout lou mounde, mas co n'eit pas toujous aisa. Aidâs-nous, cérisez-nous. Chaque mei nous prendran quaucâs lettras dins lou moudelou et nous las mettran dins quelo pajo, que siro lo pajo daus amis.

Veiqui per coumença trejs braveis pilis boucis de lettro. Vous verrez coumo lous amis dau *Galeto* saben fâ marchâ lo be negre !

Lo prumiero ve de Sen-Pau dans Jaùs (en français co deû s'escrître Saint-Paul-des-Coqs).

Moussur lou Diretor,

Io remplisse moun enveloppo de felicitacis per lou *Galeto* et li cougne no pito niorlo per epica votre pâto. Vei lo qui :

L'autre sei lou grand las Rabâs, qu'o chata un brave vel trayersâve a lound de am lou bouri de Sen-Pau. Toni que fu mayo so pipo davant lou buren de tabac, li credet :

— Che de maù, baïso lo teito, l'auras l'air d'un conieur !

L'autre, que n'o pas so lingo dins so pocho, li repoundet :

— Levo lou cù, Toni, l'auras l'air d'un âne !

Co n'eit pas loung, mas qu'ei bien trouba.

Lo segoundo ve de Sen-Laurent.

Veiqui un paù de pâto per lou *Galeto*, sans counta lots cent sôs de moun abounomen.

Dirias dau Chinois, mas co pourro beleu vous servi tout parei :

Ke ko kei ke ko ?

Ki ei ko kei kis koko ke sount aki ? Lou kâ ei ko ke se kalo lou ko en dan kaka ?

Et kelo ki, ki ei lo, kelo ki ke se karô dins souz karako ?

Kei kerake kokeis konkus ke s'inkikinon !

Qu'ei be vrai que co n'eit pas trop aisa comprenen. Mais lous Lenouzins comprenen tout, même lou Chinois...

Lo troisiemo ve de Thiviers, lou pays dans bons frégnageis et de las gentas drollâs.

Moussur lou Diretor, ecri notre ami Leberou.

Veiqui 8 timbreis de 15 sôs per remivelâ moun abounomen. En lous quaqueis sôs que deipassen, vous chatarez un paù de miâu per engrâssâ lou *Galeto*. Qu'ei chaba boun !

Vous siriâs plu boun garçon

De damandâ coumo faut fû

A notras minis Lenouzins

Per renssi lous galetous

Cribillounas, genteis et bous...

Co deû eissei daus galetous breichas que vò parlâ notre ami Leberou. (Sabez si co ne siro pas no gento leberonn que vò se moineâ de n'autreis ? Si so mo ei si legeiro coumo so plimo, lo deû eissei capabolo de jo débouirâ bencop mier que n'autreis).

No bouno teito

Jean Labat, en bevant no bouteillo coumo soun omi Creitou, se vanto de ne jamai oblidâ ce qu'ô o cougna dins so této.

— Degu n'o meilleur této que me, dit-eu, et ô n'en counto, et ô n'en counto !

Deforo, o se penso tout d'un cop et dit :

— Creito, praito me die francs per chatâ dau tobac, iai oblidâ moun portomounudo.

Creito, boun drôle, li baïlo no pêço de die francs.

Treis semmanâs pus tard, Creito troubo Jean Labat a lo feiro de Châlus.

— Et mous die francs, li pensas-tu ? dit-eu, après vei damanda lous pourtomenos.

— Quau die francs ?

— Lous die francs que te preitei per chatâ dau tobac !

— Tu m'as preita die francs ? M'en souvene pus da tout.

— Pertant, degu n'o meilleur této que te tu credas prou que tu n'oblidâs re de ce que tu l'i cougnâs !

— Ente metei-io lo pêço ?

— Dins toun poucho, pardi !

— Ah ! qu'ei per co, moun paubre viei, si l'avio cougnado dins mo této, m'en rappellorio, mà dins moun poucho, qu'ei coumo si n'avio re vu. Adi, Creitou !

FRANCÈS.

7

AU CINE - UNION

DU 10 AU 17 FEVRIER :

YOSHIWARA

Le grand film de SESSUE HYAKAWA
et VIENNE, JE T'AIME
avec le célèbre Ténor RICHARD TAUBER

DU 17 AU 24 FEVRIER :

AMES DE LA MER

Grande production américaine, avec GARY COOPER
et GEORGES RAFT

Tu seis fier coumo un petorabo Jantissou !
 Tu preneis tous habis de noço per nà à lo feiro ?
 Tu te troumpas moun paubre Lionard... qu'ei daus habits
 de tous lous jours

Chaz DONY

en d'un viro mo un fat un moussur d'un toueran coumo
 me.

A. DONY

VETEMENTS POUR HOMMES, DAMES, ENFANTS

2, 4, 6, rue des Halles, 2, 4, 6, Limoges

Maison la plus ancienne qui ne doit son succès qu'à sa fidèle
 clientèle. — Téléphone 42-84.

Un viei proverbe dit qu'a no
 bravo teito tout va bien. Qu'ei
 beleu be vrai. Mais lous chopeus
 de chaz LEBUR fan mier que
 co : metter lous sur no vorro
 teito, lo parei bravo !

La Chapellerie
LEBUR
 et
LEBUR
MODES

Rue Adrien-Dubouché
 Les mieux assortis de la Région



AUX 10000 CHANSONS
 48, rue Jean-Jaurès

PHONOS PORTATIFS
 DISQUES depuis 3 fr.
T. S. F. 3 lampes : 325 fr.
 5 lampes : 595 fr.



Per coupâ lo se

Lou grand Carcasso se coueijet diomen en d'uno feure de
 biò.

Lou medeci venguet, et li demandet coumo co li fasio.

— Co me bourro dins lo teito, co me fai maù dins l'echino
 et sai toujours assedra.

— Eh be, disset lou medeci, nous van reità quelo se, après
 nous couporan lo feure.

— Garissez d'abord lo feure, faguet Carcasso, per lo se iò
 m'en charge : ai tout ce que faut dins lo cavo !

Per un verre de vi

L'autre jour lou grand Cadet, que travailllo a lo journado
 chaz lo mai Piaù-fourchu, curavo n'ambre dins lou coudert darrei
 lo mejou.

Lo vieillo lou visâvo echardâ et lo n'en tremblâvo, per mour
 que lo n'eï pas assurâdo. Mas lo ne tremblet pas lounten. Cadet
 ne chabet pas de ribâ a lo cimo et ô tournet davalâ pus vite
 qu'o ne vio mounta.

Tant qu'o se levâvo en se brejant lous reins lo vieillo cour-
 guet cherchâ un verre d'aigo, et Cadet n'en mouillet sas bouchâs
 en fan lo grimaço.

Le Gérant : François BEYRAND.

NOUVEAUTÉS, DRAPERIES, TISSUS, etc...

LECOMTE-CHAULET

Place des Bancs, 19-21, Limoges

Un m'o di, l'autre jour, que quelo mejou tenio deipei
 cent-an. Beleu pâ tan. Ma l'ei counegudo di tou lou poi...
 e pu loin denguero.

Eimandi voullo veire lou potrou. Guei de lo peno a
 possâ per nà li parlâ. Li vio do mounde, dô mounde, diria
 qui baillen tou per re. De vrai, per loù leinâgei, là nu-
 veulâ, lo sedo, degu ne po li fâ coumo li. I chaten dô
 moudeloû de besugnâ a boun pri e tournen vendre a piti
 benefice. Quei tou lou secre de lo mejou.

Nâ li no ve, vou li tournorei.

— Hurousadomen que vous n'erias pas bien naut, disset lo
 vieillo. Si vous avias toumba de lo cimo de l'aubre cor ne s'aurio
 pas enlau passa.

— Vous m'aurias beleu bailla un verre de vi ! disset Cadet
 en li tournant lou verre d'aigo meita ple.

J. B.

Faut s'espliquâ

Cadet lo Bambu qu'avio na dins lou bourg queri un paquel
 de tabac li troubet lo net, et ô s'en tournavo en d'un brave jaï
 tuffa.

Qu'ero bru coumo dins un four, co plevio coumo qui lo
 boujo, et lou paubre home s'en anavo deipei dins un foussa
 dins l'autre.

L'edeio li venguet de se siclia sur lou bord dau chami per
 laissa passâ l'orage et lou vi.

— Sais d'ns moun tort, disio-t-eu, et notro feno vai beleu
 be iò me dire quant vaù ribâ a lo mejou. Mas li dirai que lo
 n'o pas rasou. Faut s'espliquâ et faut s'entendre : quand lo dit
 qu'ai tort de beure lo se troumpo, n'ai pas tort de beure, aï tort
 de marchâ quant ai begu !

Imprimerie E. RIVET, 21 Rue d'Aix, Limoges